

FLORO

NOTERINGSHEFTE DARI

NASJONALT SENTER FOR FLERKULTURELL OPPLÆRING

2019

Spor 1: Ordminne på dari

Elevens navn/nummer:

Kjønn:

Alder:

Hvor lenge i Norge:

Født:

Morsmål/andre språk:

Trinn:

Evt barnehage/skole i hjemlandet?

Hvor lenge?

Hvor omfattende?

Undersøker/prøveleder:

Dominans: mm no begge andre alle?

Dato:

Snakke: ☐ ☐ ☐ ☐ ☐

Virksomhet

Lese: ☐ ☐ ☐ ☐ ☐

Skrive: ☐ ☐ ☐ ☐ ☐

ant. stavelser ord i rekke	MF1	MF1	NON 1	NON 1	MF 3	MF 3	NON 3	NON 3	Total OBS! husk 1- tallet
1.	0,125	0,125	0,125	0,125	0,125	0,125	0,125	0,125	1
2.									
3.									
4.									
5.									
6.									
7.									
Sum:	→	→	→	→	→	→	→	→	
Veiledende bekymringsgrense for trinnet									

Eventuelle kommentarer:

Resultater for RAN (antall sekunder, med én eller to desimaler):

Delene i RAN	Tall A	Tall B	Bokstaver A	Bokstaver B	Bilder A	Bilder B
Elevens tid						
Bek.grenser						

Ordrepetisjon (antall rette): ____/28, bekymringsgrense ____

Se eget instruksjonsark for detaljer og for skåring. Kontroller først at barnet/eleven kan gjenta både de meningsfulle og de meningsløse ordene. Ikke gjenta ordene mer enn to ganger under den første gjennomgangen.

Meningsfulle enstavelsesord¹

Ha gjerne en innledning om hvorfor eleven skal gjennom denne prøven. Som start på prøven kan en si: (spor 2)

حالا من اول چند کلمه با معنی و بعد چند کلمه بی معنی میگویم. کلمه هائی را که من میگم تو باید بعد از من تکرار کنی. امیدوارم که برایت اوکی باشد

(Nå skal jeg si noen meningsfulle, altså ordentlig ord, og så skal jeg si noen meningsløse - eller tøyseord. Prøv å gjenta eller herme etter meg. Jeg håper det er greit.)

10	9	8	7	6	5	4	3	Spor
☐ ابر	☐ توپ	☐ شمع	☐ جیب	☐ فیل	☐ قلب	☐ موش	☐ در	MF
a:br (sky)	to:p (ball)	sham (stearinlys)	dje:b (lomme)	fi:l (elefant)	qalb (hjerne)	mu:sh (mus)	dær (dør)	1 stav ord

Spør etter den første presentasjonen om eleven vet hva de meningsfulle ordene betyr. Gi evt en kort forklaring på ett eller to ord, men ikke start med full forklaring av alle ord (spor 11)

میدانی معنی این کلمه ها چیست؟

(Vet du hva alle disse ordene betyr?)

(Meningsløse enstavelsesord)

(spor 12) حالا نوبت کلمه های بی معنی هست

(Nå kommer det meningsløse ord)

20	19	18	17	16	15	14	13	Spor
☐ مچ	☐ باو	☐ نت	☐ پاسک	☐ ریف	☐ هنگ	☐ روچ	☐ دیب	1 stav NON-
med(t)sj ²	ba:o	net	pa:sk	ri:f ³	hæng	ru:tsj	di:b	ord

Meningsfulle trestavelsesord

Prøvelederen sier:

(spor 21) و حالا دوباره کلمه های با معنی

(her kommer ordentlige, meningsfulle ord igjen)

29	28	27	26	25	24	23	22	Spor
کمر بند ☐	تلفن ☐	معلم ☐	بخاری ☐	روزنامه ☐	پرند ☐	کچالو ☐	خربوزه ☐	MF 3 stav
kæmarbænd (belte)	telefu:n (telefon)	ma'alem (lærer)	bakhari (ovn)	rosnamæh (avis)	parendæ (fugl)	katsja(o)lu (potet)	kherbuzeh (melon)	ord

¹ Ordene presenteres her med leseretningen for dari, fra høyre mot venstre.

² Når konsonanten eller vokalen ligger midt mellom den norske uttalemåte, sette den ene i parentes. Konsonantene er ofte ikke aspirerte på dari, slik de ofte er på norsk. Her brukes en blanding av norske språklyder og internasjonal lydskrift for å angi uttalen på dari. Vokalene med norsk å-lyd og o-lyd transkriberes henholdsvis som o og u.

³ Lang vokal angis med kolon:

Prøvelederen sier:

(spor 30) میدانی معنی این کلمه ها چیست؟

(Vet du hva disse ordene betyr?)

(spor 31) حالا نوبت کلمه های بی معنی هست

(Nå kommer flere meningsløse ord:)

Meningsløse trestavelsesord

39	38	37	36	35	34	33	32	Spor
فالامست ☐	جامولین ☐	دیخران ☐	ستاکیل ☐	حلورات ☐	سمتفیق ☐	بلیگون ☐	گارا وش ☐	3 stav NON-
falamest	djamolin	dekheran	satakil	hælwarat	samtafiq	beligun	garawesh	ord

Meningsfulle enstavelsesord i serie

Hver ordserie skal nå bare gjentas en gang. Merk at det er to serier med like mange ord i hver. Feil i rekkefølge, utelatte eller endrete ord regnes som feil, og en går over til neste serie (se veiledningen for vurdering av artikulasjonsvansker). Det kan lønne seg å be elevene vente med å gjenta til en selv har sagt ordene i hver serie: (spor 40)

حالا من چند کلمه میگویم بترتیب و پشت سر هم

و تو باید بعد از من آنها رو تکرار کنی

هر بار که تو میخواهی تکرار کنی باید صبر کنی تا من تمام کنم

(Nå skal jeg si ordene etter hverandre og) du skal gjenta etter meg, men vent hver gang til jeg har stoppet!)⁴

Meningsfulle enstavelsesord i serie

☐	توپ شمع sham to:p	2	Spor 42	☐	در فیل fi:l dær	1	Spor 41
☐	ابر فیل موش mu:sh fi:l abr	4	Spor 44	☐	قلب شمع جیب dje:b sham qalb	3	Spor 43
☐	شمع توپ موش ابر abr mu:sh to:p sham	6	Spor 46	☐	فیل جیب قلب در dær qalb dje:b fi:l	5	Spor 45
☐	جیب موش در توپ قلب qalb to:p dær mu:sh dje:b	8	Spor 48	☐	جیب ابر قلب موش فیل fi:l mu:sh qalb abr dje:b	7	Spor 47
☐	قلب شمع توپ در موش جیب dje:b mu:sh dær tu:p sham qalb	10	Spor 50	☐	توپ جیب در شمع قلب فیل fi:l qalb sham dær dje:b to:p	9	Spor 49
☐	شمع ابر توپ در قلب جیب موش mu:sh dje:b qalb dær to:p abr sham	12	Spor 52	☐	فیل قلب شمع جیب ابر در توپ to:p dær abr dje:b sham qalb fi:l	11	Spor 51

⁴ Den latinske transkriberingen står under hvert ord på dari for at det skal være lettere for en medarbeider i førstelinjetjenesten å evt følge med under prøvetaking.

Meningsløse enstavelsesord i serie

Prøvelederen sier: (spor 53)

حالا کلمه های بی معنی پشت سر هم میایند

(Nå kommer meningsløse ord etter hverandre)

☐	2	سپور 55	☐	1	سپور 54
هنگ دیب di:b hæng				پاسک مچ medj pa:sk	
☐	4	سپور 57	☐	3	سپور 56
روچ نت باو ba:o net rutsj				مچ هنگ ریف ri:f hæng medj	
☐	6	سپور 59	☐	5	سپور 58
مچ ریف پاسک هنگ hæng pa:sk ri:f medj				روچ نت باو دیب di:b ba:o net rutsj	
☐	8	سپور 61	☐	7	سپور 60
دیب نت پاسک روچ هنگ hæng rutsj pa:sk net di:b				نت مچ روچ باو ریف ri:f ba:o rutsj medj net	
☐	10	سپور 63	☐	9	سپور 62
ریف دیب هنگ باو نت روچ rutsj net ba:o hæng di:b ri:f				مچ باو پاسک دیب روچ هنگ hæng rutsj di:b pa:sk ba:o medj	
☐	12	سپور 65	☐	11	سپور 64
پاسک هنگ مچ دیب ریف نت باو net ri:f di:b medj hæng pa:sk ba:o				ریف دیب هنگ نت مچ پاسک باو ba:o pa:sk medj net hæng di:b ri:f	

Meningsfulle trestavelsesord i serie

(spor 66) حالا کلمه های با معنی پشت سر هم میایند

Nå kommer meningsfulle ord etter hverandre igjen.”

پرنده ، روزنامه،تلفن ،کمر بند

☐	2	سپور 68	☐	1	سپور 67
معلم کمر بند kæmarbænd ma'alem				خربوزه پرنده pærende kherbuze	
☐	4	سپور 70	☐	3	سپور 69
روزنامه پرنده بخاری bakhari pærende rosname				تلفن خربوزه کمر بند kæmarbænd kherbuze telefu:n	
☐	6	سپور 72	☐	5	سپور 71
بخاری کچالو معلم تلفن ma'alem katsja(o)lu bakhari telefu:n				پرنده تلفن روزنامه کمر بند rosname telefu:n pærende kæmarbænd	
☐	8	سپور 74	☐	7	سپور 73
روزنامه بخاری کچالو معلم کمر بند katsja(o)lu bakhari rosname kæmarbænd ma'alem				خربوزه پرنده بخاری معلم تلفن bakhari pærende kherbuze telefu:n ma'alem	
☐	10	سپور 76	☐	9	سپور 75
بخاری تلفن معلم خربوزه پرنده روزنامه ma'alem telefu:n bakhari rosname pærende kherbuze				کمر بند کچالو خربوزه پرنده بخاری معلم kherbuze katsja(o)lu kæmarbænd ma'alem bakhari pærende	
☐	12	سپور 78	☐	11	سپور 77
پرنده کمر بند خربوزه کچالو تلفن معلم روزنامه kherbuze kæmarbænd pærende rosname ma'alem telefu:n katsjalu				خربوزه پرنده بخاری کمر بند روزنامه تلفن معلم bakhari pærende kherbuze telefu:n rosname kæmarbænd ma'alem	

Meningsløse trestavelserord i serie

(Prøvelederen sier:) (spor 79)

و حالا در آخر کلمه های بی معنی پشت سر هم میایند

Og nå til slutt, kommer det meningsløse ord etter hverandre

☐	حلورات ساتاکیل satakil hælwarat	2	Spor 81	☐	سمتفیق بلیگون beligun samtafiq	1	Spor 80
☐	گاروش بلیگون فالامست falamest beligun garawesh	4	Spor 83	☐	جامولین سمتفیق ساتاکیل satakil samtafiq djamolin	3	Spor 82
☐	فالامست دیخران حلورات سمتفیق hælwarat dekheran falamest samtafiq	6	Spor 85	☐	بلیگون جامولین گاروش ساتاکیل garawosh djamolin beligun satakil	5	Spor 84
☐	گاروش فالامست بلیگون حلورات ساتاکیل beligun falamest garawesh satakil hælwarat	8	Spor 87	☐	سمتفیق بلیگون فالامست حلورات جامولین falamest beligun samtafiq djamolin hælwarat	7	Spor 86
☐	فالامست جامولین حلورات دیخران سمتفیق گاروش hælwarat djamolin falamest garawesh samtafiq dekheran	10	Spor 89	☐	ساتاکیل دیخران سمتفیق بلیگون جامولین حلورات samtafiq dekheran satakil hælwarat djamolin beligun	9	Spor 88
☐	سمتفیق ساتاکیل بلیگون جامولین حلورات دیخران beligun satakil samtafiq dekheran hælwarat djamolin garawesh	12	Spor 91	☐	سمتفیق بلیگون فالامست ساتاکیل گاروش جامولین حلورات falamest beligun samtafiq djamolin garawesh satakil hælwarat	11	Spor 90

(Prøvelederen sier:) (spor 92)

تشکر از تو! نظرت راجع به این امتحان چیست؟

Takk skal du ha! Hva synes du om denne prøven?

Spor 1

RAN - INSTRUKSJON TIL ELEVENE PÅ DARI

spor 2 Instruksjon til RAN tall

Bla opp på siden der de 6 tallene står, men ikke i vanlig rekkefølge.

Spor 3

میتوانی اسمای این عددها را بگویی؟

Kan du si navnet på disse tallene?

Det er viktig at eleven sier tallene så fort han eller hun kan, men ikke så fort at det blir haking og feillesing. La gjerne eleven øve litt der de seks tallene blir presentert. Bla så om til neste side der alle tallene står i fire rader. Men ikke la eleven øve på disse radene på forhånd.

Spor 4

حالا من وقت قید میکنم و تو بدون مکث کردن اسمای این عدد ها را خیلی تند میگویی

Nå skal du si navnet på disse tallene så fort du kan uten at det stopper opp, og jeg skal ta tiden.

Spor 5

از سمت چپ شروع میکنی و اسم این عددها را در هر ردیف میگویی تا به سمت راست برسی، بعدش دیگه ادامه نمیدهی.

Du skal starte oppe i ett av hjørnene og si navnet på tallene i hver rekke helt til du er kommet ned i det andre hjørnet. Da stopper du. Hvor er det best for deg å begynne?

Spor 6

فهمیدی چی کار باید بکنی؟

Forstår du hva du skal gjøre?

Spor 7

میخواهی اول کمی امتحان کنی با عددهایی که تنها و جدا جدا هستند؟

Vil du øve litt først, her hvor tallene står alene?

Spor 8

من از تو خواهم پرسید : آماده ای؟

وقتی تو آماده بودی من خواهم گفت : آماده تمام برو، یعنی اینکه شروع میکنیم

Jeg kommer til å spørre: Er du klar? Når du er det, kommer jeg til å si: Klar, ferdig, gå!

Bla eventuelt tilbake til forrige side der tallene først ble presentert og la elevene si de seks tallene fort etter hverandre - et par ganger, om eleven ønsker det.

Bla videre til arket med tallene i fire rekker og ta tiden fra det tidspunktet eleven starter og til han eller hun slutter.

Instruksjon til RAN bokstaver

Når de to oppgavene er gjort, bla videre til siden der de 6 bokstavene står, men ikke i alfabetisk rekkefølge.

Spor 9

اینجا بجای عدد، حروف است. میتونی اسامی این حروف را بگویی؟

Her er det bokstaver istedenfor tall. Kan du si navnet på disse bokstavene?

Bla om til neste side der alle bokstavene står i fire rader.

Spor 10

حالا ما همان کاری را که با عددها کردیم انجام میدیم.

تو باید اسامی حروف را خیلی تند بگویی و من وقت قید میکنم

آماده ای که شروع کنیم؟

Nå skal vi gjøre akkurat slik vi gjorde for tallene. Du skal si navnet på disse bokstavene så fort du kan, og jeg skal ta tiden.

Er du klar til å begynne?

Instruksjon til RAN bilder/tegninger

Bla videre til siden der de 6 tegningene står.

Spor 11

اینجا عکس هست. میتونی بگویی عکس چی هست؟

Her er det bilder. Ser du hva som er tegnet her?

Spor 12

باید کلمه هائی را که میگویی کوتاه و ساده باشند.

من دوباره وقت قید میکنم و تو خیلی سریع اسم این عکس ها را میگویی

Det skal være korte og enkle ord. Du skal si navnet på bildene så fort som mulig, og jeg skal ta tiden igjen.

Spor 13

آماده یی شروع کنیم؟

Er du klar til å begynne?

Registreringsskjema RAN dari

Utvalget av tall	1 yek ١	5 pandsj ۵	2 do ۲	6 shesh ۶	9 no ۹	7 haft ۷
------------------	---------	------------	--------	-----------	--------	----------

Vestlige	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Dari ¹	١	۲	۳	۴ (۴)	۵ (۵)	۶	۷	۸	۹
Ca uttale	yek	do	se	chahar	pandsj	shesh	haft	hasht	no

Tall: Skjema A

۹ no	۱ yek	۶ shes	۲ do	۷ haft	۲ do	۵ pandsj	۹ no	۶ shes
۵ pandsj	۷ haft	۱ yek	۶ shes	۹ no	۲ do	۷ haft	۵ pandsj	۱ yek
۶ shes	۱ yek	۹ no	۵ pandsj	۲ do	۱ yek	۹ no	۷ haft	۵ pandsj
۲ do	۶ shes	۹ no	۱ yek	۵ pandsj	۷ haft	۶ shes	۷ haft	۲ do

9	1	6	2	7	2	5	9	6
5	7	1	6	9	2	7	5	1
6	1	9	5	2	1	9	7	5
2	6	9	1	5	7	6	7	2

Tid: _____

Feil: _____

Tall: Skjema B

۷ haft	۱ yek	۶ shesh	۲ do	۷ haft	۲ do	۵ pandsj	۹ no	۵ pandsj
۵ pandsj	۶ shesh	۱ yek	۶ shesh	۹ no	۲ do	۷ haft	۹ no	۱ yek
۶ shesh	۱ yek	۹ no	۵ pandsj	۲ do	۱ yek	۹ no	۷ haft	۵ pandsj
۲ do	۵ pandsj	۶ shesh	۱ yek	۹ no	۷ haft	۶ shesh	۷ haft	۲ do

7	1	6	2	7	2	5	9	5
5	6	1	6	9	2	7	9	1
6	1	9	5	2	1	9	7	5
2	5	6	1	9	7	6	7	2

Tid: _____

Feil: _____

¹ I Afghanistan brukes ofte arabisk/persisk variant av tallene. Tospråklige lærere må vurdere om varianten av femtallet er slik elevene er vant til.

Bokstaver RAN dari

Utvalget av bokstaver	lælif	س sin	ک kaf	ب bæ	ل lam	ن nun
-----------------------	-------	-------	-------	------	-------	-------

Bokstaver: skjema A

س sin	lælif	ک kaf	ب bæ	ل lam	ک kaf	ن nun	س sin	ل lam
ا ælif	ل lam	ن nun	ک kaf	ن nun	ب bæ	س sin	ل lam	ا ælif
ب be	ا ælif	س sin	ن nun	ب be	ا ælif	س sin	ک kaf	ن nun
ب be	ن nun	ک kaf	ا ælif	س sin	ل lam	ک kaf	ل lam	ب be

Total tid: _____

Feil: _____

Bokstaver: skjema B

ل lam	ا ælif	ک kaf	ا ælif	ل lam	ب be	ن nun	س sin	ن nun
ن nun	ک kaf	ب be	ک kaf	س sin	ک kaf	ل lam	س sin	ا ælif
ا ælif	ب be	س sin	ن nun	ب be	ا ælif	ل lam	ب be	س sin
ب be	ک kaf	ن nun	س sin	ا ælif	ل lam	ک kaf	ل lam	ن nun

Total tid: _____

Feil: _____

Bilder RAN dari

Utvalget av ord	قلب qælb (hjerter)	فيل fi:l (elefant)	سیب seb (eple)	داست dæst (hånd)	توپ tup (ball)	گول gol (blomst)
-----------------	-----------------------	-----------------------	-------------------	---------------------	-------------------	---------------------

Bilder: skjema A

قلب qælb	سیب seb	توپ tup	گول gol	فيل fi:l	داست dæst	قلب qælb
توپ tup	سیب seb	قلب qælb	فيل fi:l	داست dæst	گول gol	توپ tup
سیب seb	قلب qælb	فيل fi:l	گول gol	داست dæst	قلب qælb	توپ tup
داست dæst	گول gol	توپ tup	سیب seb	فيل fi:l	قلب qælb	گول gol

Total tid: _____

Feil: _____

Bilder: skjema B

فيل fi:l	گول gol	توپ tup	قلب qælb	فيل fi:l	سیب seb	داست dæst
سیب seb	فيل fi:l	قلب qælb	توپ tup	داست dæst	قلب qælb	گول gol
قلب qælb	داست dæst	فيل fi:l	گول gol	توپ tup	سیب seb	توپ tup
داست dæst	فيل fi:l	توپ tup	گول gol	سیب seb	گول gol	قلب qælb

Total tid: _____

Feil: _____

ORDREPETISJON PÅ DARI

Dato: _____

(spor 1) Ordrepetisjon – versjon på dari

Start: Ved begynnelsen.

Stans: Ved slutten.

Hjelp: Gi barnet tre sekunder til å svare på. Hvis barnet ikke prøver å svare, gjenta oppgaven en gang.

Tilbakemelding: Ingen.

Først gjennomgår testlederen de fire øveordene. Etter dette følger 28 meningsløse oppgaveord, der eleven skal presenteres for ett av gangen og gjenta for hver presentasjon. Ordene skal bare presenteres én gang, om eleven ikke blir spesielt forstyrret av utenforliggende ting.

Veiledning (spor 2):

این امتحانی است که تو باید در آن آنچه را که می‌شنوی تکرار کنی
کلماتی را که می‌شنوی بی معنی هستند
شاید به نظر تو این کلمات عجیب و یا جالب باشند
خوب گوش کن، سعی کن همانطوری که می‌شنوی تکرار کنی

Dette er en prøve der du skal gjenta, altså herme etter, det du hører. De ordene du hører er meningsløse, og betyr ingen ting. Kanskje synes du de er rare - og kanskje litt morsomme. Hør godt etter, og prøv å si dem akkurat slik du hører dem.

(spor 3)

اول چند کلمه امتحانی می‌آید

Først kommer noen øveord.

Øveoppgaver:

- | | | | | |
|--------------------------|---------|-------|----------|---|
| ☐ | vu:d | وود | (spor 4) | a |
| ☐ | su:nd | سوند | (spor 5) | b |
| ☐ | djir | جیر | (spor 6) | c |
| ☐ | balatsj | بالاچ | (spor 7) | d |

Testoppgaver

Repetisjon av nonsense-ord

(spor 8)

و حالا امتحان شروع میشه

Her kommer oppgavene:

✓ Rett eller F(eil)	# stav elser	Oppgave	nr	Spor nr	# stav elser	✓ eller Feil	Oppgave	nr	Spor nr
	3	shimitat شیمیتات	15	23	2		shatir شاتیر	1	9
	2	nimtat نیمتات	16	24	3		imirba آیمربا	2	10
	4	firsob(e)lemtitsj فیرسوبلیتمیج	17	25	4		densogodal دینسوگودال	3	11
	3	khoginkin خوگینکین	18	26	2		djartez جارتیز	4	12
	5	gamadrielam گامادرییلام	19	27	4		piromali پیرومالی	5	13
	2	fabtrun فابترون	20	28	5		tilobagidir تیلوباگیدیر	6	14
	4	birblid(ə)rant بیربلیدیرانت	21	29	3		gamotrush گاموتروش	7	15
	4	wintalzungal وینتالزونگال	22	30	5		biktoganaksi بیکتوگاناکسیه	8	16
	2	hurnat حورنات	23	31	2		fibrut فیبروت	9	17
	3	rizgotent ریزگوتینت	24	32	4		tankopastek تانکوپاستک	10	18
	4	bandurbitesh باندوربیتیش	25	33	3		amistradent امیسترادینت	11	19
	4	tirmirkurah ترمیرکوراه	26	34	4		tinertotel تینیرپوتل	12	20
	5	dirdunlibifan دیردونلییفان	27	35	2		nesbrol نسبرول	13	21
	3	tsjakterbin چاکتربین	28	36	5		dandibsaketi داندیبساکیتی	14	22

Avvik (feil) for stavelsene:

2 3 4 5

Total poengsum: _____/28

(spor 37) Nå, hva synes du om oppgaven(e)?

خب حالا درمورد این امتحان نظرت چیست؟

Vær snill å sette kryss på det svaret som passer best for deg!

لطفا جوابی را که برای شما مناسبه علامت گذاری کنید

کاملا درست	تقریبا درست	هر دو	تقریبا غلط	کاملا غلط	
					1 من با حروف آشنا استم.
					2 من میتوانم کلمه های تکی ساده را بخوانم
					3 من میتوانم نوشته های کارتونی را بخوانم
					4 من میتونم کتاب بخوانم
					5 من هم تند میخوانم و هم کاملا درست
					6 من انچه را که میخوانم میفهمم
					7 من خیلی با دقت میخوانم
					8 من خواندن را دوست دارم

Hvordan synes du det har vært

بنظر شما موارد زیر چگونه بوده

خیلی سخت	کمی سخت	مناسب	کمی ساده	خیلی ساده	
					<i>a</i> یادگیری حروف؟
					<i>b</i> ربط دادن صداها در یک کلمه به همدیگر
					<i>c</i> خواندن صحیح؟
					<i>d</i> فهمیدن مطلبی که میخوانیم؟
					<i>e</i> یادگرفتن نوشتن؟

Takk for at du svarte!

تشکر که جواب دادی!

Spørsmål til elever i den videre leseutviklingen

سوال برای دانش آموزانی که در مهارت خواندن در سطح پیشرفته تری هستند

Vær snill å sette kryss på det svaret som passer best for deg!

لطفا جوابی را که برای شما مناسبه علامت ضربدر بزنید

کاملا درست	تقریبا درست	هر دو	تقریبا غلط	کاملا غلط	
					1 من علاقمند به خواندن هستم
					2 من کتابهای داستانی میخوانم
					3 من کتابهای داستانی کارتونی میخوانم
					4 من کتابهای درسی میخوانم
					5 من تند و صحیح میخوانم
					6 من آنچه را که میخوانم میفهمم
					7 من با دقت میخوانم

Hvordan synes du det har vært

بنظر شما موارد زیر چگونه بوده

خیلی ساده	کمی ساده	مناسب	کمی سخت	خیلی سخت	
					a یادگیری حروف؟
					b ربط دادن صداها در یک کلمه به همدیگر؟
					c خواندن صحیح؟
					d فهمیدن مطلبی که میخوانیم؟
					e یادگرفتن نوشتن؟

Takk for at du svarte!

تشکر که جواب دادی!